

**PELAKSANAAN PENGUMUMAN, PENDAFTARAN DAN PEMASUKAN DOKUMEN
PRAKUALIFIKASI ULANG
PETROCHINA INTERNATIONAL JABUNG LTD**

I. Dasar Hukum

PTK-007/SKKIA0000/2023/S9 (Rev-05) dan Petunjuk Pelaksanaan Tender Nomor EDR 0143/SKKIH0000/2023/S0 Bab VII Poin-4.3, Tentang Tender Secara Elektronik (e-Bidding).

II. Ketentuan Umum Pengumuman, Pendaftaran dan Pemasukan Dokumen Prakualifikasi

1. Pengumuman Proses Prakualifikasi dan Persyaratan Dokumen Prakualifikasi dapat dilihat dan diunduh di website CIVD (*Centralized Integrated Vendor Database*) dengan alamat: www.civd-migas.com.
2. Proses ini dilaksanakan secara online/elektronik (korespondensi, meeting dan serah terima dokumen dilakukan secara online/elektronik).
3. Pendaftaran dan/atau pemasukan persyaratan dokumen Prakualifikasi disampaikan melalui email ke alamat email yang tertera dalam Pengumuman Proses Prakualifikasi.
4. Format penulisan judul / *subject* email Pendaftaran dan/atau pemasukan persyaratan dokumen Prakualifikasi : **Nomor Pengumuman Proses Prakualifikasi_Nama Perusahaan (Contoh: D263/PR#406_PT. Indonesia Kapasitas Domestik)**.
5. Penyedia barang harus menuliskan alamat email yang akan digunakan sebagai email korespondensi selama pelaksanaan proses Prakualifikasi ini.
6. Pendaftaran dan/atau pemasukan persyaratan dokumen prakualifikasi di luar waktu dan tempat yang ditentukan di atas tidak dapat diterima
7. Hanya Penyedia barang yang dinyatakan lulus Prakualifikasi yang akan diundang untuk mengikuti proses Tender.
8. Penyedia barang yang dinyatakan lulus Prakualifikasi akan **mendapatkan undangan untuk mengambil dokumen tender, bagi peserta yang akan mengambil dokumen tender akan diberikan informasi link folder dan password yang akan dikirim ke alamat email yang sudah disampaikan pada poin 5 di atas.**

PENGUMUMAN PROSES PRAKUALIFIKASI ULANG**NO. PENGUMUMAN : D263/PR#406**

PetroChina International Jabung Ltd. mengundang perusahaan-perusahaan yang berminat untuk mengikuti proses Prakualifikasi sebagai berikut:

I. INFORMASI

Pelaksana	: SCM PCJL
Alamat	: Procurement Building, Jl. Ahmad Yani RT. 19 RW. 04 Kelurahan Pandan Jaya, Kecamatan Geragai, Kab. Tanjung Jabung Timur, Jambi 36764 Phone : (0741) 5911193
Judul Pekerjaan	: SAFETY AWARDS
Kategori Barang	: Non-APDN
Ringkasan Lingkup Pekerjaan atau Spesifikasi Barang	: PETROCHINA INTERNATIONAL JABUNG LTD ("PERUSAHAAN") membutuhkan KONTRAKTOR untuk menyediakan Barang SAFETY AWARDS
Domisili Peserta	: Provinsi Jambi

II. PERSYARATAN

1.
 - Golongan Usaha : Kecil / Agen / Distributor
(bagi Agen/Distributor harus dibuktikan dengan STP)
 - Jenis Komoditas : Lain-lain
 - Bidang Usaha : Industri Peralatan
 - Subbidang Usaha : Peralatan Penanggulangan Keadaan Darurat
 - Batasan Minimum TKDN : Tidak dipersyaratkan
2. Status Perusahaan :
 1. Perusahaan Dalam Negeri
 2. Perusahaan Nasional

III. WAKTU PRAKUALIFIKASI

1. Tanggal Pengumuman : 10 September, 2024
2. Tanggal Pemasukan
Persyaratan Dokumen
Prakualifikasi : 13 September, 2024
3. Waktu : Hari kerja 08.00 WIB – 15:00 WIB
4. Tempat : Email ke:
buyer-admin.jabung@petrochina.co.id dan
tdr.mat.pcjibg@gmail.com;



IV. Lain - Lain

1. Pengumuman ini mengacu kepada Pedoman Tata Kerja SKK Migas Nomor: PTK-007/SKKIA0000/2023/S9 (Revisi 05) tentang Pedoman Pelaksanaan Barang/BARANG dan Petunjuk Pelaksanaan Tender Nomor: EDR-0143/SKKIH0000/2023/S0
2. Proses Prakuafifikasi ini akan dilaksanakan secara online/elektronik (korespondensi, rapat dan serah terima dokumen dilakukan secara online/elektronik).
3. Pendaftaran dan/atau pemasukan persyaratan dokumen Prakuafifikasi disampaikan melalui email ke:
buyer-admin.jabung@petrochina.co.id dan tdr.mat.pcljbg@gmail.com;
4. Penyedia Barang harus menuliskan alamat email yang akan digunakan sebagai email korespondensi selama pelaksanaan proses Prakuafifikasi ini.
5. Hanya Penyedia Barang yang dinyatakan Lulus Prakuafifikasi yang akan diundang untuk mengikuti proses tender.
6. Pendaftaran dan/atau pemasukan persyaratan dokumen prakuafifikasi di luar waktu dan tempat yang telah ditentukan di atas tidak dapat diterima.

PetroChina International Jabung Ltd.
Pengelola Pengadaan



CB Budi Susanto
Procurement Manager

NP/JP/SB/DI/AZ





DOKUMEN PRAKUALIFIKASI ULANG

SAFETY AWARDS

**NO. PENGUMUMAN:
D263/PR#406**

PETROCHINA INTERNATIONAL JABUNG LTD. ("PERUSAHAAN") akan melaksanakan Proses Prakualifikasi dengan mengundang PENYEDIA BARANG yang memenuhi kualifikasi untuk pelaksanaan BARANG tersebut di atas. PENYEDIA BARANG dapat mendaftar sebagai Perusahaan yang berdiri sendiri, ataupun membentuk Konsorsium. Bentuk keikutsertaan harus pasti pada saat batas waktu penyampaian dokumen prakualifikasi tambahan di luar CIVD.

Untuk dapat berpartisipasi dalam proses Prakualifikasi tersebut di atas, PENYEDIA BARANG diminta untuk melengkapi dokumen sebagai berikut:

1. Salinan Sertifikat Pengganti Dokumen Administrasi (SPDA) yang **masih berlaku di sistem CIVD**.
2. Surat Pernyataan Keabsahan Penilaian Kualifikasi sebagaimana terdapat dalam **Lampiran 1**, dibuat di atas Kop Surat PENYEDIA BARANG, ditandatangani di atas meterai Rp. 10.000,- oleh Pimpinan Tertinggi atau Pejabat yang memiliki kewenangan menurut Akta Pendirian Perusahaan dan Perubahannya (jika ada), atau oleh Kuasanya yang dibuktikan dengan Surat Kuasa.
3. PENYEDIA BARANG harus menyerahkan **daftar pengalaman** menyelesaikan pekerjaan sejenis sekurang-kurangnya satu kali dalam kurun waktu 10 (sepuluh) tahun terakhir pada sub-bidang usaha yang sesuai dengan Paket BARANG ini, di industri perminyakan maupun diluar industri perminyakan, baik sebagai pelaksana utama maupun sebagai anggota Konsorsium ataupun sebagai subkontraktor.

Daftar pengalaman ini harus dilengkapi surat pernyataan penyelesaian pekerjaan atau bukti serah terima seluruh pekerjaan yang menginformasikan sekurang-kurangnya informasi tentang judul kontrak, nilai kontrak, nama pemilik kontrak, nama Kontraktor, dan nara hubung pemilik Kontrak.

PETROCHINA INTERNATIONAL JABUNG LTD. ("COMPANY") will conduct Prequalification Process by inviting qualified GOODS PROVIDERS in performing the above subject GOODSs. GOODS PROVIDER may register as an individual Company or in the form of Consortium. The form of participation must be fixed at the closing time of additional prequalification document submission beyond CIVD.

To be able to participate in the above mentioned Prequalification process, GOODS PROVIDERS are required to complete the following documents:

1. Copy of Administration Documents' Substitute Certificate (SPDA) that **still valid in the CIVD system**.
2. Statement Letter confirming Prequalification's Authenticity provided in **Attachment 1**, printed on GOODS PROVIDER's letterhead, signed over Rp. 10.000,- duty stamp by the Highest Authority, or Authorized Person having the authority proved by Article of Association and its Amendment (if any), or by its Delegation proved by Power of Attorney.
3. GOODS PROVIDER must submit the **list of experience** in executing similar package GOODS with relevant sub-sector as described in this GOODS Package, in oil or other industries, at least once within a period of the last ten (10) years, either as the main contractor or as a Consortium member or sub-contractor.

List of evidence of these experiences must be completed with work completion statement or handing over certificate of all works, covering the information including but not limited to contract title, contract value, contract owner, name of Contractor and contact person of Contract owner.



Untuk PENYEDIA BARANG yang berbentuk Konsorsium, maka hanya porsi pekerjaan yang pernah dilaksanakan PENYEDIA BARANG tersebut yang dapat digunakan.

4. Untuk PENYEDIA BARANG dengan klasifikasi perusahaan Kecil atau Menengah yang mendaftarkan sebagai Perusahaan Dalam Negeri, **dapat** menyerahkan: (a) Surat Pernyataan sebagai PDN yang ditandatangani pejabat berwenang PENYEDIA BARANG, yang dilengkapi dengan pernyataan tidak ada manipulasi dari kondisi yang sebenarnya **atau** salinan SKUP Migas yang masih berlaku (jika ada) untuk mendapatkan preferensi status perusahaan untuk Pengadaan Barang/BARANG.

Jika Perusahaan Dalam Negeri tidak menyertakan dokumen-dokumen tersebut di atas, maka akan diperlakukan sebagai Perusahaan Nasional.

5. Dalam hal PENYEDIA BARANG mendaftarkan sebagai Konsorsium, harus menyerahkan Dokumen Asli Nota Kesepahaman / *MoU* (*Memorandum of Understanding*) yang mendukung hal dimaksud, dan ditandatangani oleh seluruh anggota konsorsium di atas meterai Rp. 10.000,- oleh Pimpinan Tertinggi atau Pejabat yang memiliki kewenangan menurut Akta Pendirian Perusahaan dan Perubahannya (jika ada), atau oleh Kuasanya yang dibuktikan dengan Surat Kuasa.

Bentuk keikutsertaan PENYEDIA BARANG baik sendiri-sendiri atau dalam bentuk Konsorsium harus pasti pada saat batas waktu penyampaian dokumen Prakualifikasi.

For GOODS PROVIDER in the form of Consortium, only part of work that has been executed by the GOODS PROVIDER will be considered.

4. For GOODS PROVIDER with Small or Medium classification registered as Domestic Company may submit: (a) Statement Letter confirming as a Domestic Company, signed by the authorized person of GOODS PROVIDER, completed with the statement that there is no manipulated from the actual condition **or** copy of valid *SKUP Migas* (if any) to get the company status preferences for Procurement of Goods/ GOODSs.

If Domestic Company fails to submit those documents, then will be treated as a National Company.

5. If GOODS PROVIDER registered in the form of Consortium, must submit Original MoU (Memorandum of Understanding) to support the above subject matter, and signed by all consortium members over Rp. 10.000,- duty stamp by the Highest Authority, or Authorized Person having the authority proved by Article of Association and its Amendment (if any), or by its Delegation proved by Power of Attorney.

GOODS PROVIDER's form of participation, as an entity or in the form of Consortium, must be already fixed during the submission of Prequalification documents.

Nota Kesepahaman / MoU (*Memorandum of Understanding*) / Perjanjian Konsorsium, harus memuat antara lain:

1. Tujuan dan jangka waktu dibentuknya Konsorsium;
 2. Tanggung jawab baik secara bersama dan sendiri-sendiri (*jointly & severally liabilities*), serta rincian porsi pekerjaan Pemuka dan anggota Konsorsium;
 3. Penunjukan Pemuka Konsorsium;
 4. Struktur dan keanggotaan Konsorsium;
 5. Batasan waktu Konsorsium sekurang-kurangnya setahun setelah Kontrak berakhir.
-
6. PENYEDIA BARANG harus menyerahkan Surat Pernyataan tentang Tidak Adanya Perselisihan Hukum sebagaimana terdapat dalam **Lampiran 2**, dibuat di atas Kop Surat PENYEDIA BARANG, ditandatangani di atas meterai Rp. 10.000,- oleh Pimpinan Tertinggi atau Pejabat yang memiliki kewenangan menurut Akta Pendirian Perusahaan dan Perubahannya (jika ada), atau oleh Kuasanya yang dibuktikan dengan Surat Kuasa.
 7. Melampirkan STP bagi PENYEDIA BARANG yang berstatus Agen/Distributor.

Agreement, MoU (*Memorandum of Understanding* / Consortium Agreement, shall consist of:

1. Purpose and period of Consortium;
 2. Jointly and severally liabilities, and work portion of Leadfirm and Consortium members;
 3. Appointment of Leadfirm;
 4. Structure and members of Consortium;
 5. Period of Consortium, not less than one (1) year after the expiration of Contract.
-
6. GOODS PROVIDER must submit Statement Letter confirming No Legal Dispute, provided in **Attachment 2**, printed on GOODS PROVIDER's letterhead, signed over Rp. 10.000,- duty stamp by the Highest Authority, or Authorized Person having the authority proved by Article of Association and its Amendment (if any), or by its Delegation proved by Power of Attorney.
 7. Submit STP for GOODS PROVIDERS with Agent/Distributor status.



PetroChina International Jabung Ltd.



Kelengkapan dokumen tersebut di atas harus dikirim melalui email [dalam .pdf format – maximum 10 MB per email] paling lambat tanggal 13 September, **2024 pukul 15:00 WIB** ke alamat email: buyer-admin.jabung@petrochina.co.id dan tdr.mat.pcijbg@gmail.com

Jika PENYEDIA BARANG mengalami kendala dalam mengirimkan email, PENYEDIA BARANG harus menginformasikan kendala tersebut ke alamat email tersebut di atas, paling lambat tanggal 12 September, **2024 pukul 15:00 WIB**. Informasi yang diterima setelah tanggal dan jam tersebut tidak akan kami tanggap.

PetroChina International Jabung Ltd. mengucapkan terima kasih atas kerjasamanya.

The above documents must be submitted by email [in .pdf format – maximum size of each email 10 MB] no later than September 13, 2024 at 15:00 WIB to email address: buyer-admin.jabung@petrochina.co.id and tdr.mat.pcijbg@gmail.com

If GOODS PROVIDER having problem sending an email, GOODS PROVIDERS shall inform the problem to the email above, no later than September 12, **2024 at 15:00 hours**. Information received after the date and hours above will not be accommodated.

PetroChina International Jabung Ltd. thank you for your cooperation.

LAMPIRAN 1
ATTACHMENT 1

SURAT PERNYATAAN KEABSAHAN PRAKUALIFIKASI
STATEMENT LETTER CONFIRMING PREQUALIFICATION'S AUTHENTICITY

(Disiapkan pada Kop Surat PENYEDIA BARANG / To be prepared on GOODS PROVIDER's letterhead)

Pada hari ini, tanggal _____ 2024, yang
bertandatangan di bawah ini:

On this _____ day of _____ year 2024,
the undersigned below:

Nama/ <i>Name</i>	:	
Jabatan/ <i>Position</i>	:	
Perusahaan/ <i>Company</i>	:	
Alamat Perusahaan/ <i>Company Address</i>	:	

dalam hal ini bertindak dalam jabatan saya
tersebut di atas, dan karena itu, untuk dan atas
nama Perusahaan tersebut di atas, dengan ini
mengakui, menyatakan dan menjamin bahwa:

in this matter acting in my capacity above, and
therefore, for and on behalf of the above-
mentioned Company, hereby acknowledges,
declares and warrants:

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Bersedia untuk mematuhi ketentuan dalam pedoman ini, petunjuk pelaksanaan proses Prakualifikasi serta peraturan perundang-undangan yang berlaku;2. Semua informasi yang disampaikan dalam proses kualifikasi adalah benar dan apabila ditemukan penipuan/pemalsuan atas informasi yang disampaikan, bersedia dikenakan sanksi diskualifikasi dari keikutsertaan dalam proses Pengadaan dan dikenakan sanksi hitam;3. Tidak dalam pengawasan pengadilan, tidak dinyatakan pailit berdasarkan putusan pengadilan yang berkekuatan hukum tetap, kegiatan usahanya tidak sedang dihentikan, tidak sedang menjalani sanksi pidana;4. Tidak sedang dalam proses berperkara di peradilan atau arbitrase dengan PERUSAHAAN, KKKS yang lain dan/atau dengan SKK Migas baik sebagai tergugat maupun sebagai penggugat;5. Tidak termasuk dalam kelompok Penyedia Barang/Jasa yang terkena sanksi merah dan/atau sanksi hitam pada PERUSAHAAN, dan/atau tidak termasuk dalam kelompok Penyedia Barang/Jasa yang terkena sanksi | <ol style="list-style-type: none">1. Willing to comply with stipulations set out in this guideline, instruction to Prequalification process along with valid regulations;2. All information submitted in this prequalification process are true, and if to be found counterfeit or untrue, is ready to be imposed by disqualification and black sanction for this Procurement process;3. Company is not currently under the supervision of a court, not declared bankrupt based on court verdict, not under suspension of business activity, not under criminal sanction;4. Company is not currently under judicature or arbitration process with COMPANY, other PSC and/or SKK Migas, as defendant or plaintiff;5. Not included in the list of Material/Services Provider which are imposed of red sanction and/or black sanction by COMPANY, and/or not included in the list of Material/Services Provider which are imposed of black sanction |
|---|--|

hitam pada seluruh KKKS yang lain;

by other PSC;

6. PT. _____ bersedia untuk dilakukan pemeriksaan kepatuhan terhadap Undang-Undang Tindak Pidana Korupsi, Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), dan/atau Anti-Bribery and Corruption (ABC) oleh auditor independen yang ditunjuk oleh KKKS dan/atau SKK Migas, berdasarkan data hardcopy dan data digital;

6. PT. _____ are ready to have investigation regarding the obedience to the Corruption Act Regulation, Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), and/or Anti-Bribery and Corruption (ABC), by Independent Auditor appointed by COMPANY and/or SKK Migas, based on the hardcopy and digital data;

7. Tidak akan melakukan praktek-praktek monopoli dan persaingan tidak sehat, menggunakan barang-barang illegal dan melanggar etika bisnis;

7. Will not conduct monopoly acts and unfair business practices, will not use any illegal goods and violating business ethics;

Pernyataan tersebut di atas telah dilakukan secara benar, dan PT. _____ menyatakan bertanggung jawab dan bersedia untuk dikenakan sanksi sebagaimana diatur dalam Peraturan SKK Migas mengenai Pedoman Tata Kerja Pengelolaan Rantai Suplai KKKS No. PTK-007/SKKIA0000/2023/S9 (Revisi-05) tanggal 4 April 2023, dan Juklak Tender No. EDR-0143/SKKIH0000/2023/S0 tanggal 13 April 2023.

The above statement was provided with duly legitimate, and PT. _____ confirmed to take the responsibility and ready to be imposed by sanction as stipulated in SKK Migas Regulation regarding Guideline Procedure of Supply Chain Management Sharing Contract's Contractor No. PTK-007/SKKIA0000/2023/S9 (Revisi-05) dated 4 April 2023, and Tender Execution Guideline No. EDR-0143/ SKKIH0000/2023/S0 dated 13 April 2023.

Pernyataan ini dibuat dan ditandatangani oleh pihak yang berwenang untuk itu pada tanggal dan tahun sebagaimana pertama kali tersebut di atas untuk kepentingan PetroChina International Jabung Ltd.

This statement is made by the duly authorized person on the date and year first written above for the benefit of PetroChina International Jabung Ltd.

Jambi, 2024

Yang Menyatakan/ *The Undersigned,*

Nama Perusahaan PENYEDIA BARANG/ *Name of GOODS PROVIDER's Company,*

[ditandatangani diatas meterai Rp. 10.000,-] /
[to be signed over IDR 10,000.- duty stamp]

Nama / *Name:*

Posisi Pejabat Berwenang / *Position of the Authorized Person:*

Catatan / Note:

Jika mengajukan diri sebagai Konsorsium, maka formulir ini harus ditandatangani oleh seluruh anggota Konsorsium yang berwenang.

If bidding as a Consortium, this form must be signed by the entire authorized consortium members.

LAMPIRAN 2
ATTACHMENT 2

SURAT PERNYATAAN TENTANG TIDAK ADANYA PERSELISIHAN HUKUM
STATEMENT LETTER CONFIRMING NO LEGAL DISPUTE

(Disiapkan pada Kop Surat PENYEDIA BARANG / *To be prepared on GOODS PROVIDER's letterhead*)

Yang bertandatangan di bawah ini:

The undersigned below:

Nama / *Name* :
Jabatan / *Position* :
Perusahaan / *Company* :

dengan ini menyatakan bahwa PENYEDIA BARANG tidak sedang memiliki permasalahan apapun yang berpotensi menjadi perselisihan atau telah menjadi perselisihan atau sedang dalam proses penyelesaian perselisihan dengan PetroChina International Jabung Ltd. beserta afiliasinya dan/atau dengan SKK MIGAS, baik pada tahapan Prakualifikasi, Proses Tender, Pelaksanaan Kontrak maupun Pasca Pelaksanaan Kontrak, termasuk namun tidak terbatas pada proses musyawarah antar pihak, pertentangan PENYEDIA BARANG, investigasi internal, penanganan internal, proses mediasi, pemeriksaan kepolisian atau kejaksaan, berperkara di pengadilan atau di arbitrase dengan PetroChina International Jabung Ltd. beserta afiliasinya dan/atau dengan SKK MIGAS baik sebagai terlapor maupun sebagai pelapor, sebagai tergugat maupun sebagai penggugat, sebagai termohon maupun sebagai pemohon, dan/atau tidak sedang dalam proses kepailitan, tidak sedang berada di bawah pengawasan kurator dan peralatan yang ditawarkan untuk proses Prakualifikasi ini tidak sedang berada di bawah sita jaminan dan sita eksekusi dari lembaga peradilan.

Apabila dikemudian hari diketahui bahwa sebagian maupun keseluruhan Surat Pernyataan ini ternyata tidak benar, yang bertanda tangan dibawah ini mengakui, menyatakan dan setuju untuk membebaskan PERUSAHAAN dari semua kerugian dan tanggung jawab apapun yang timbul dari kelalaian tersebut, dan PERUSAHAAN dapat, atas pilihannya sendiri, mendiskualifikasi PENYEDIA BARANG baik pada tahap Prakualifikasi ataupun dalam proses tender tanpa tanggungjawab apapun terhadap diskualifikasi

hereby confirms that GOODS PROVIDER is not having any issues which are potentially become dispute or have become dispute or under dispute resolution proceedings against PetroChina International Jabung Ltd. and its affiliations and/or SKK MIGAS, in the stage of Prequalification, Tender Process, Contract Implementation as well as Post Contract Implementation, including but not limited to discussion process among parties, GOODS PROVIDER resistances, internal investigation, internal proceeding, mediation process, police or prosecutor investigation, litigation in court or in arbitration against PetroChina International Jabung Ltd. and its affiliations and/or SKK MIGAS either as accused or as claimant, as defendant or as plaintiff, as applicant or as respondent, and/or not currently under bankruptcy proceedings, not under the supervision of the curator and the proposed equipment to be utilized for this Prequalification process is not under security seizure and executor seizure from the court.

Should any or all part of this Statement Letter is later found to be untrue, the undersigned acknowledges, declares and agrees to release COMPANY from any and all losses, damages and liabilities whatsoever arisen there from and COMPANY may, at its option, disqualify the GOODS PROVIDER whether in the stage of Prequalification or tender proceeding without any liabilities whatsoever due to such disqualification.



dimaksud.

Demikian Surat Pernyataan ini saya buat dengan
sesungguhnya.

This Statement Letter hereby affirms my intent.

Jambi,, 2024

Yang menyatakan / *The undersigned,*

[ditandatangani diatas meterai Rp. 10.000,-] /
[to be signed over Rp. 10.000,- duty stamp,]

Name / *Name:*

Jabatan / *Title:*

Catatan / *Note:*

Setiap Anggota Konsorsium harus membuat Surat Pernyataan masing-masing.

Each member of Consortium must prepare their own Statement Letter